



Головний офіс  
Україна, 79053, м. Львів, вул. Перфецького, 11  
info@bc-club.org.ua  
+38 067 67 115 04  
www.bc-club.org.ua

Head office  
11, Perfetskooho str., Lviv, 79053, Ukraine  
info@bc-club.org.ua  
+38 067 67 115 04  
www.bc-club.org.ua

Вихідний лист № 30/06-2 від 30 червня 2021  
Original Letter № 30/06-2 from June, 30, 2021

## ТЕНДЕРНЕ ОГолошення №2 TENDER ANNOUNCEMENT №2

У рамках ініціативи «ГРОМАДА, ДРУЖНЯ ДО БІЗНЕСУ. ІНСТРУМЕНТИ СПРИЯННЯ БІЗНЕСУ В ГРОМАДАХ», що впроваджується за підтримки Програми «U-LEAD з Європою», ГО «Клуб Ділових Людей Україна» **ОГОЛОШУЄ ТЕНДЕР НА НАДАННЯ ПОСЛУГ.**

Within the framework of the initiative «BUSINESS-FRIENDLY HROMADA. BUSINESS SUPPORT INSTRUMENTS IN HROMADAS» implemented with the support of the U-LEAD with Europe Program, NGO "Business Community Club Ukraine" **ANNOUNCES A TENDER FOR THE PROVISION OF SERVICES.**

### Про ініціативу About the initiative

Метою ініціативи є стимулювання впровадження в громадах України принципів «громади, дружньої до бізнесу» та інструментів сприяння бізнесу.

The purpose of the project is to promote the introduction of "business-friendly" principles and business supporting instruments in Ukrainian hromadas.

### Вихідні дані / Output data

Період надання послуг 08.07.2021-07.07.2022  
Period of services providing 08.07.2021-07.07.2022

### Об'єм робіт / Scope of work

Назва послуги / Name of service	Перелік послуг / List of services	Одиниця виміру / Unit of measurement	Кількість одиниць / Quantity of units
Експертні послуги (Експерт (2) з економічного розвитку громад)/ Expert services (Expert on hromada economic development (2))	<p><b>1. Розробка програми навчального семінару №2, проведення навчального семінару №2:</b> <b>Тематика семінару №2:</b> Інструменти підтримки бізнесу в громаді. <b>Завдання семінару:</b> - Надати інформацію про ефективні інструменти підтримки бізнесу в громаді. <b>Очікуваний результат:</b> - Спеціалісти ТГ покращать своє розуміння щодо впровадження ряду інструментів сприяння бізнесу. <b>Заплановані підтеми:</b> - Підтримка співпраці між бізнесом. - Розвиток кластерів та інших видів кооперації. - Промоція локального бізнесу в громаді та за її межами. - Розвиток послуг для бізнесу. <b>Для семінару мають бути підготовлені:</b> PowerPoint презентація, пам'ятки, «домашні завдання». <b>Семінар має містити такі компоненти:</b> інформаційні блоки, практичні завдання, кейси, робота в малих групах, обмін досвідом, блоки «питання-відповіді». <b>Проведення компоненту:</b> онлайн</p> <p><b>1. Development of the program of seminar №2, conducting training seminar №2:</b> <b>Topics of the seminar №2:</b> Business support instruments in hromadas.</p>	день/ day	до/ up to 80

	<p><b>Seminar objectives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Provide information about effective tools for supporting local business development in the hromada.</li> </ul> <p><b>Expected result:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hromadas' specialists will improve their understanding of the implementation of a number of business supporting instruments.</li> </ul> <p><b>Planned subtopics:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Support for cooperation between businesses.</li> <li>- Development of clusters and other types of cooperation.</li> <li>- Promotion of local business in hromadas and beyond.</li> <li>- Development of services for business.</li> </ul> <p><b>For the seminar should be prepared:</b> PowerPoint presentations, memos and "homework assignments".</p> <p><b>The seminar should have the following components:</b> information blocks, practical tasks, case studies, work in small groups, exchange of experience, question-and-answer blocks.</p> <p><b>Conducting of the component:</b> online</p> <p><b>2. Підготовка презентаційних матеріалів та шаблонів документів для воркшопів щодо впровадження продуктів сприяння розвитку бізнесу в громадах №2 та 3 для сприяння розвитку бізнесу в громадах, проведення воркшопів щодо впровадження продуктів (інструментів) сприяння розвитку бізнесу в громадах №2 та 3. Індивідуальне консультування спеціалістів ТГ:</b></p> <p><b>Назва інструменту №2:</b> Модель системної комунікації адміністрації громади із локальними підприємцями (бізнес-координування) (може бути змінено, залежно від потреб громад).</p> <p><b>Назва інструменту №3:</b> Необхідні зразки документів, потрібних для налагодження роботи центру підтримки підприємництва в громаді (може бути змінено, залежно від потреб громад).</p> <p><b>Завдання компоненту:</b> сприяти розробці та впровадженню продуктів (інструментів) сприяння розвитку бізнесу в громадах.</p> <p><b>Проведення компоненту:</b> онлайн</p> <p><b>2. Preparation of the presentation materials and templates for workshops on the implementation of the business supporting products in hromadas №2 and 3, conducting workshops on the implementation of the business supporting products (tools) №2 and 3 to support business in hromadas. Individual counseling of hromadas specialists:</b></p> <p><b>Name of the product №2:</b> Model of the regular communication of hromada administration with local entrepreneurs (business coordination) - may be changed depending on the needs of hromadas.</p> <p><b>Name of the product №3:</b> Samples of documents required to set up a hromada entrepreneurship support center (may be changed depending on the needs of hromadas).</p> <p><b>Objective of the component:</b> to support the development and implementation of the business support products (tools) in hromadas.</p> <p><b>Conducting of the component:</b> online</p>		
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

### **Вимоги до подання тендерної пропозиції**

#### *Requirements for submitting a tender offer*

Термін подачі	15:00, 07.07.2021
Deadline	15:00, July 07, 2021
Метод подачі	на е-мейл info@bc-club.org.ua або фізично в офіс ГО за адресою м. Львів, вул. Перфецького, 11
The method of submission	by e-mail info@bc-club.org.ua or physically to the NGO office at Lviv, st. Perfetsko, 11.
Перелік документів	1. Тендерна пропозиція (відповідно до форми №1) 2. Резюме ключового експерта (або кількох експертів)
List of documents	1. Tender offer (according to form №1)

## 2. CV of the key expert (or experts)

Примітка	<p>Буде відібраний підрядник, який має відповідну кваліфікацію та досвід. Також ціна робіт має бути найнижчою.</p> <p>У випадку, якщо пропонується вартість робіт буде вищою за допустиму, то організатор тендеру залишає за собою право запропонувати потенційному переможцю максимально допустиму ціну робіт або ж оголосити додатковий конкурс.</p>
Remark	<p>A contractor with appropriate qualifications and experience will be selected. Also, the price of works should be the lowest.</p> <p>If the proposed price of works is higher than the allowable, the organizer of the tender reserves the right to offer the potential winner the maximum allowable price of works or to announce an additional competition.</p>
Контактна особа	Микола Савуляк, координатор проекту, +380676711504, mykola.savulyak@bc-club.org.ua.
Contact person	Mykola Savuliak, project coordinator, +380676711504, mykola.savulyak@bc-club.org.ua.